

**Austin Independent School District
Multilingual Education Advisory Committee (MEAC)
Meeting Minutes
February 26, 2019**

Attendance

MEAC Members

Nu Chanpheng (Secondary Parent)
Blanca Galvez-Perez (AISD Staff)
Krystal Gomez (DL Parent)
Shelli Hix (Non-EL Parent)
Wayne Lopes (AISD Staff)
Thuy Nguyen (AISD Staff)

Peter Partheymuller (AISD Staff)
Aileen Passariello-McAleer (DL Parent)
Priscilla Sanchez (AISD AP)
Marian Thompson (Non-EL Parent)
Deborah Trejo (Business Rep.)
Leonor Vargas (AISD Staff)

Multilingual Education Staff

Aida Alanis
Erin Aucoin-Barbier
Sara Garcia Galindo
Alejandro Góngora
Pedro Gonzales
David Kauffman (MEAC Coordinator)
Ana Rojas

I. Call Meeting to Order / Review Purpose & Norms

Co-Chair called the meeting to order at 6:04 p.m., then proceeded to read the purpose of the MEAC meetings. MEAC members attending the meeting briefly introduced themselves.

II. Public Comments

Co-Chair asked public if anyone would like to make a comment. She read the procedure for public comments.

1. An AISD teacher stated she is at the MEAC meeting to speak on behalf of her colleague who was not able to attend the meeting. She talked about the idea of possibly having a training based on the program models. It is important for bilingual teachers to be informed of best practices. She suggested a liaison be assigned to the campuses to have trainings throughout the year at the campus instead of just having the one training at the summer institute.

III. MEAC Member Comments

Co-Chair announced it was time for the member comments and stated the same rules as the public comments applied.

1. The AAABE president spoke about the Adelante Parent institute taking place on March 8th. She asked for everyone to invite parents to participate in the event. She also spoke about the success of the Adelante Conference which took place on February 23.
2. A parent member spoke about the importance of knowing what the different training models for dual language are, in order to know, as a parent, what the school should be accountable for teaching.

3. A business member spoke about the dual language training models. She stated that this information should be available to parents via the website or in a letter being sent home. She also spoke about the concern made by a parent MEAC member in an email where she states that she is worried about students being zoned to a high school without a dual language program and not being informed of their options. She also stated that there is a need for counselors to identify students who need to go into the dual language program and to encourage them to continue in the program.
4. A parent member spoke about the frustration of not knowing which dual language teacher her student will be assigned to for the following school year.

IV. District Committee Reports

Co-Chair announced that the district committee reports are going to begin.

1. Co-Chair shared some additional information from the dyslexia committee. The information was shared with her by the dyslexia specialist at her campus. There are 90 Certified Academic Language Therapist (CALT) throughout the district as of the 2018-2019 school year. It is uncertain how many are bilingual. There is a district literacy plan being looked at which is in the third phase. The updated TEA dyslexia handbook is also being reviewed. A question was asked by a teacher member on whether TEA is considering changing testing accommodations for dyslexia students.
2. Two teacher members provided DAC updates. They spoke about the Superintendent recognizing the hard work by the bilingual community at the Adelante Conference. They also announced the teacher of the year, Maria Sebastián, a bilingual teacher from Perez Elementary who is an AAABE member.
3. A teacher member provided Budget and Finance committee updates. It was announced that the Budget Stabilization Report had been divided up among department chairs. The Budget and Finance committee was asked to join some of the subcommittees. The teacher was selected to assist in rewriting the English Language Proficiency Standards (ELPS) for TEA.
4. A business member provided updates from the Special Education Advisory Committee (SEAC). There have been two recent meetings. The new director was announced. SPED has been in a rebuilding mode due to not having a director. Dyslexia screenings are causing SPED to be over budget.

V. Approve Minutes

Co-chair asked the committee to review the minutes from the last MEAC meeting. She requested a change be made to the last page where she talked about her letter. It was regarding changes to the strategic plan. There was a first and then a second motion to approve the minutes. It was unanimously decided to approve the proposed change.

VI. Austin ISD Multilingual Education Updates

Co-Chair announced the next item in the agenda and directed the attention to the Executive Director

A. Monthly Highlights Handouts

1. Executive Director spoke about the AISD Multilingual Education updates.
 - The team will continue to work on the projects set in the plan. He noted that the implementation plan progress column has been updated.
 - The team is proceeding with a support plan for newcomer students.
 - The PK-12 Dual Language Alignment Design Team has been meeting and making good progress.
 - The team shares the urgency of clarifying the program models as a priority.
 - Data reports have been completed regarding reclassification of students as non-LEP. This highlight led to a discussion by members on how the data will be used and who will be able to see the data.
 - There is potential for changing district climate through sharing of Language and/or Name Stories.

VII. Old Business

A. Subcommittee Updates

This agenda item was not discussed.

B. Proposed Letter Regarding Strategic Plan input

The committee discussed the proposed letter regarding the Strategic Planning priorities. The initial question was whether it is ready to be sent or if changes need to be made.

- Members viewed copies of the letters and a discussion took place about the content in the body of the letter.
- Edits were made to the letter.
- It was then discussed how the letter should be delivered. Some recommended it should go to the Superintendent and others recommended it should be sent directly to Board members.

The MEAC voted unanimously in favor of the revisions and agreed that the Co-Chair will send the letter to the Superintendent.

VIII. Review of Implementation Plans

Co-Chair directed attention to the Assistant Director for Elementary.

A. Elementary Focus

Assistant Director shared highlights on the work of the elementary team.

- Coordinating campus visits in the spring semester to gather evidence and provide support regarding bilingual programming taking place.
- The professional learning plan includes spring and summer trainings. The team is working on the 2019-2020 professional learning plan.

- Continuing to clarify implementation expectations for program models.
- Support is available for all programming, including Vietnamese and Mandarin programs.
- Collaborating with other teams in the district. Engaging with early childhood regarding PK-3 through Kindergarten. Also working with the administrator for dyslexia. Also collaborating with Language Arts and Social Studies. Will collaborate more with Special Education Department.
- A survey was sent to the dual language teachers at 44 campuses to determine perception data.
- Mixed classroom support and the budget allocated for these classrooms. The topic lead to a discussion of what the solution could be for mixed classrooms.
- A teacher member asked about the budget for next year. Staff clarified that that reallocations are being made, not cuts.
- A parent member asked a three part question:
Who is leading the professional development?
Assistant Director's response: AISD Multilingual Education, as well as an outside consultant, are leading the trainings.
Is the professional development matched up with the support teachers need, based on the dual language survey?
Response: It is a combination of observations, feedback, data, and survey results.
Is there professional development for administrators?
Response: It is a piece that has not been clearly identified this year, but it is being worked on.
- A discussion on transparency takes place based on the language models.

IX. Review Action Items and Future Agenda Items

1. Discuss Subcommittee Updates due to skipping this section at this meeting.

X. Adjournment

- A. Co-Chair asked for a motion to adjourn the meeting. The motion passed unanimously. The meeting adjourned at 7:32 p.m.
- B. Next MEAC meeting will be held on Tuesday, April 2, 2019 at Martin Middle School Library from 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

**Distrito Escolar Independiente de Austin
Comité Consultivo de Educación Multilingüe (MEAC)
Minutas de la junta
26 de febrero, 2019**

Asistencia

Miembros del MEAC

Nu Chanpheng (Madre de EL)
Blanca Gálvez-Pérez (Personal del AISD)
Krystal Gómez (Madre de EL)
Shelli Hix (Madre de No EL)
Wayne Lopes (Personal del AISD)
Thuy Nguyen (Personal del AISD)

Peter Patheymuller (Personal del AISD)
Aileen Passariello-McAleer (Madre de EL)
Priscilla Sánchez (Subdirectora de AISD)
Marian Thompson (Madre de No EL)
Deborah Trejo (Representante de negocios.)
Leonor Vargas (Personal del AISD)

Personal de Educación Multilingüe

Aida Alanís
Erin Aucoin-Barbier
Sara Garcia Galindo
Alejandro Góngora
Pedro Gonzales
David Kauffman (Coordinador del MEAC)
Ana Rojas

I. Apertura de la sesión / Revisión del propósito y las normas

La Copresidenta abrió la sesión a las 6:14 pm, luego leyó el propósito de las reuniones del MEAC. Los miembros del MEAC que asistieron a la junta se presentaron.

II. Comentarios del público

La Copresidenta le pidió al público si alguien tenía algún comentario. Ella leyó el procedimiento a seguir para los comentarios públicos.

1. Una maestra de AISD dijo que estaba en la reunión del MEAC para hablar en nombre de su colega que no pudo asistir a la reunión. Ella habló sobre la idea de posiblemente tener una capacitación basada en los modelos del programa. Es importante que los maestros bilingües estén informados de las mejores prácticas. Ella sugirió que se asigne un enlace a las escuelas para que reciban capacitación durante todo el año en la escuela, en lugar de tener solo una capacitación en el instituto de verano.

III. Comentarios de los miembros del MEAC

La Copresidenta anunció que era hora para los comentarios de los miembros y declaró que aplicaban las mismas reglas de los comentarios públicos.

1. La presidenta de AAABE habló sobre el Instituto para Padres “Adelante” que tendrá lugar el 8 de marzo. Ella pidió que todos inviten a los padres a participar en el evento. También habló sobre el éxito de la Conferencia Adelante que tuvo lugar el 23 de febrero.
2. Una madre de familia habló sobre la importancia de saber cuáles son los diferentes modelos de capacitación para el lenguaje dual, para saber qué responsabilidad debe tener la escuela en cuanto a la enseñanza.

3. Un miembro representante de negocios habló sobre los modelos de capacitación del lenguaje dual. Comentó que esta información debería estar disponible para los padres a través del sitio web o en una carta que se envía a casa. También habló sobre un comentario que hizo de un miembro del MEAC, madre de familia, en un correo electrónico donde dice que le preocupa que los estudiantes sean asignados a una escuela secundaria sin un programa de lenguaje dual y que no estén informados de sus opciones. También comentó que existe la necesidad de que los consejeros identifiquen a los estudiantes que deben ingresar al programa de lenguaje dual y los alienten a continuar en el programa.
4. Un miembro madre de familia habló sobre la frustración de no saber qué maestro de lenguaje dual le será asignada a su hijo para el siguiente año escolar.

IV. Informes del Comité del Distrito

La Copresidenta anunció que los reportes del Comité del Distrito darían inicio.

1. La Copresidenta compartió información adicional del comité de dislexia. La información la recibió por el especialista en dislexia en su escuela. Hay 90 terapeutas de lenguaje académico certificado en todo el distrito a partir del año escolar 2018-2019. No se sabe cuántos son bilingües. Se está estudiando un plan de lectoescritura del distrito que se encuentra en la tercera fase. El manual actualizado de TEA sobre la dislexia también está pasando por una revisión. Un miembro maestro formuló una pregunta sobre si TEA está considerando cambiar las adaptaciones de las pruebas para los estudiantes con dislexia.
2. Dos miembros maestros dieron sus informes del DAC. Comentaron que el Superintendente reconocía el arduo trabajo de la comunidad bilingüe en la Conferencia Adelante. También anunciaron a la maestra del año, María Sebastián, una maestra bilingüe de la Escuela Primaria Pérez que es miembro de AAABE.
3. Un miembro maestro reportó sobre los informes del comité de Presupuesto y Finanzas. Se anunció que el Informe de Estabilización del Presupuesto se había dividido entre los jefes de departamentos. Se pidió al comité de Presupuesto y Finanzas que se uniera a algunos de los subcomités. El maestro fue seleccionado para ayudar en la nueva redacción de los estándares de dominio del idioma inglés (ELPS) para TEA.
4. Un miembro representante de negocios dio un reporte respecto al Comité Asesor de Educación Especial (SEAC). Hubo dos reuniones recientes; el nuevo director fue anunciado. SPED ha estado en modo de reconstrucción debido a que no tiene director. Los exámenes de detección de dislexia han provocado un sobregiro en el presupuesto de SPED.

V. Aprobación de las minutas

La copresidenta pidió al comité que se revisaran las minutas de la última reunión del MEAC. Pidió que se hiciera un cambio a la última página donde habló sobre su carta. Se trataba de cambios en el plan estratégico. Hubo una primera y luego una segunda moción para aprobar las minutas. Se decidió por unanimidad aprobar el cambio propuesto.

VI. Informe del Equipo de Educación Multilingüe

La Copresidenta anunció que el siguiente asunto en la agenda y dirigió al atención al Director Ejecutivo.

A. Asuntos relevantes del mes

1. El Director Ejecutivo informó sobre el equipo de Educación Multilingüe de AISD.
 - El equipo continuará trabajando en los proyectos establecidos en el plan. Señaló que la columna de progreso del plan de implementación ha sido actualizada.
 - El equipo está procediendo con un plan de apoyo para los estudiantes recién llegados.
 - El Equipo de diseño de alineación de lenguaje dual PK-12 se ha estado reuniendo y logrando un buen progreso.
 - El equipo comparte la urgencia de aclarar los modelos del programa como una prioridad.
 - Los informes de datos se han completado con respecto a la reclasificación de estudiantes como no-LEP. Este punto resultó en una discusión entre los miembros sobre cómo se utilizarán esta información y quién podrá verla.
 - Hay un potencial para cambiar el clima del distrito a través del intercambio de Historias de nombres y/o idiomas.

VII. Asuntos pendientes

A. Informes de los subcomités

No hubo discusión sobre este asunto. .

B. Aportación a la Carta propuesta acerca del Plan estratégico de AISD

El comité discutió la carta propuesta con respecto a las prioridades del Plan Estratégico. La pregunta inicial era si está listo para ser enviado o si es necesario hacer cambios.

- Los miembros vieron copias de las cartas y se llevó a cabo una discusión sobre el contenido de la carta.
- Se hicieron ediciones a la carta.
- Luego se discutió cómo se debe entregar la carta. Algunos recomendaron que debería ir al Superintendente y otros recomendaron que se enviara directamente a los miembros de la Mesa directiva.

El MEAC votó por unanimidad a favor de las revisiones y acordó que la Copresidenta enviará la carta al Superintendente.

VIII. Revisión de los Planes de Implementación

La Copresidenta dirigió la atención hacia el Subdirector de Primaria.

A. Enfoque en primaria

- El Subdirector compartió los aspectos destacados del trabajo del equipo de primaria.
- Coordinar las visitas a escuelas en el semestre de primavera para recabar evidencia y brindar apoyo con respecto a la programación bilingüe que se lleva a cabo.
 - El plan de aprendizaje profesional incluye entrenamientos de primavera y verano. El equipo está trabajando en el plan de aprendizaje profesional 2019-2020.
 - Continuar clarificando las expectativas de implementación para los modelos del programa.
 - Está disponible el apoyo para toda la programación, incluidos los programas vietnamita y mandarín.

- Colaboración con otros equipos del distrito. Participando con el programa de primera infancia en con respecto a Prekínder 3 hasta Kindergarten. Además, se está trabajando con el administrador del programa de dislexia. También se está colaborando con Artes del lenguaje y Estudios sociales. Se colaborará más con el Departamento de Educación Especial.
- Se envió una encuesta a los maestros de lenguaje dual en 44 escuelas para determinar y recabar información sobre percepción.
- Apoyo para las clases mixtas y el presupuesto asignado para estos grupos. El tema resultó en una discusión sobre cuál podría ser la solución para las clases mixtas.
- Un miembro maestro preguntó sobre el presupuesto para el próximo año. El personal aclaró que se están haciendo reasignaciones, no recortes.
- Un miembro, madre de familia, hizo una pregunta de tres partes: ¿Quién está liderando el desarrollo profesional?
Respuesta del Subdirector: El equipo de Educación multilingüe de AISD, así como un consultor externo, están liderando las capacitaciones.
- ¿El desarrollo profesional está correlacionado con el apoyo que necesitan los maestros, basado en la encuesta de lenguaje dual?
Respuesta: Es una combinación de observaciones, retroalimentación, datos y resultados de encuestas.
- ¿Hay desarrollo profesional para administradores?
Respuesta: Es una parte que no se ha identificado claramente este año, pero se está trabajando en ella.
- Una discusión sobre la transparencia se lleva a cabo respecto a los modelos de lenguaje.

IX. Revisión de asuntos a tratar y asuntos de agenda para juntas futuras

1. Se hablaron de los informes de los subcomités debido a que se saltó esta sección en esta reunión.

X. Clausura

- A. La Copresidenta pidió una moción para para dar fin a la reunión. La moción fue aprobada de manera unánime. La reunión fue terminada a las 7:32 pm.
- B. La próxima junta del MEAC será el martes, 2 de abril del 2019 en la Biblioteca de la Escuela Martin de 6:00 pm a 7:30 pm.